Ղ 6046 — 1905 ԱՊՐԻԼ 1 ՇՈՒՐԱՄ — 1323 ՍԼՔԻԷՐ 9 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՋԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆԴԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇԷՋԸ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر — صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ան

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԵՐԸ

1ինդ, 3ինդ վէ 9ինդ սոկիթե ղր. 5
4ինդ սոկիթե սոքերը » 3

Խարբերդի Սթանպոլա Պապը Ալի Խաստէքինի Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասրնում սրը։ Քեռֆիֆի մէվասա հագդանա կազէթանը սոկիպ վէ մեսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասը նոֆիսյա սոր պէնալէր մէհէմնէն գապալ օլունմադ վէ սէրճ օլունմայան էվրագ իսաե օլունմայաճակ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

Ամթէրտամա չզան «Հանէլոպլաթ» կազէթասրնէն Պաթավիա մուխպիրի Անամպա սասլարը ճիվարընա պիր մուհարէպէ վուգուա կելմիշ օլուզլնա սաթիր չզան հավասիէն սալ ու էսասը օլմասրզնը խապեր վերմիշ սիր։

Ճավա սասրնէն Սուրապայա լիմանընում «Ցեյլի Մէլլ» կազէթասրնում իչար իսթիսիկինէ նազարէն, պիր Քենէզլիկ վապրը իւէ սէորթ գէճա քեօմիւր վապրը մէզքիւր լիմանա վասլ օլմազլա, իկալս վապրլարը Թալֆալրը՝ չիմիւէ գասար պիր մուհարեպէ վուգուա կելմէսիկինի, պիւսրմիւլեր սիր։

Բուս ֆիլասրնէն Անամպա սասլարընան Սայկոն իսթիգամէթինէ չզմա սազրու կէթսիկի՝ Հոնկ Գոնկան իչար օլունմզլ սրը։

Բուս կէմիլերինին լեվազիմաթ ալմադ իւղրե պիր Թագմ սասլարա սաթի սուրագլարը ռիվայէթ օլունդյոր։

Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Բանամա գոնալը միւհէնսիս մէզիլինէ պիրեր պաղ Թալինինի Ֆրանսա, Ալեմանիա վէ Ինկիլթերա հիւքիւմէթլերինէ թեվիկ էթմիշ սիր։

Տերասաէթ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի սապէդ քէթիպի Մ. Լապուլեյ վեֆաթ էթմիշ սիր։

Բոմասան «Գէլլիներ Թագվաթ» կազէթասրնէն իչար իսթիսիկինէ կեօրե, Ալեմանիա իմբերաթորը իւէ Իթալիա գրալը Նաբոլիսա վերիւլեն զիյաֆէթաե Թամ եկլեսիքսէն սոնրա, Ավստրիա-Մաճարիսթան իմբերաթորընա դալէթ խալիսանէ պիր Թելեգրաֆնամէ չեքմիշլեր սիր։

Իրան Շահընէն պիր եմրնամէսի սալէպինէ, Իրան օրասը իսլամ իսլամէկէ պալմազլ սրը։ Եէնի բրօժէ մանիպինէ, պունասան սոնրա օրասը 12 գալ օրասասան իպարէթ պալընամադ սրը։

«Բլքի Բարիզիէն» կազէթասրնէն Բէրլէսպուրգ մուխպիրինին լիգասէսինէ պազարլըրա, Բուսիա նազարլար կէնիր Բուսիա մէվճուա մէվճուա սիսթէմլի մալէթլերին մէզեկ վէ լիսանճա սան իշլերինէ միւասիւլ էթմէմէկ դէթիէն գասար վերմիշ իմիշ։

Զարըն պունասան 200 սէնէ եվվել Դօնա Բէթրոնընն լազվ էթմիշ օլուսլը Բարիզլիգ մագամնը Թեգրար Թեսիս էդմէկ սրզուսը՝ Բուս քիւսեելերինին 100 միլիոն սթերլինէ պալկ օրան զենկինլիկինասէն հարզ էլինն իսթիֆասէ իսթիմէթ Բասավվուրընասան իւերի կելմիշ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սագասնիա գրալընէն պիրասերի բրէնս ժուրմ սը Սագա՝ սիւն սապահ Լոյա գումբանէասրնէն «Մեսեա» վարսրյա չեհրիմիզի միւվասելէթ էթմիշ սիր։

Թարաֆը հազրէթը Բասիշահասէն միհմանսարլըզընա Թալին օլունան եավերանը Շահանէսէն միրալայ էդզ։ Մեհմէտ Ալի պէյ Թարաֆընան իսթիգալ օլունարագ, Բէրա Բալլասա օթելինէ կեօթիւրիլմիշ սիր։ Միւշրիւէյհ բրենս պիր նամբ միւսթեար սալթընա սեյասաթ էթմէքտէ սիր։

Միւշրիւէյհէ բեսմբ խալամէսիյի իչո էթմէք իւզրե, Ալեմանիա սեֆիրի Բերա Բալլասա օթելինէ ազիմէթ վէ քէնսսիսլե միւլագաթ էթմիշ սիր։ Բրենս հազրէթլերի Խասա Ավքբասան Թաբխսս գալընան սրասա իլե սաւն չեհրիմիզին պազը մահալլերինի զիյարէթ էթմիշ սիր։

Միւշրիւէյհին չերէֆինէ սաւն կէճէ Ալեմանիա սեֆիրի Թարաֆընան սեֆարէթխանէսէ վերիլեն զիյաֆէթաե, միւշրիւէյհ վէ մայէթի վէ միհմանսարը վէ սեֆարէթ երքէանը մեմուրիյնի իլե պազը Ալեման միւթեպերանը հազրը պուլունմզլար սրը։

—Վլասավա օրմանընում զուհուր իսեն Գուկոր եյզէյասը իլե ասքեր արասընում վուգու պուլան միասամէ նէթիյեսինում եյզէյասան 11 քիչի Թելեֆ իսթիմէ վէ 3 քիչի սէ եռգալանմզլ սրը։

—Շուրսի Տէվլէթ միւլքիյէ սահրեսի ազալզընա Թային պուլրուլան Մամուրէթ իւլ Ազիզ վուրի սապզգը սթուֆ. հասան պէյ էֆ. հազրէթլերի սիւն Տերասաէթե կելմէշ սիր։

—Մէմուլքը չարգիյէնին են կիւզել Թեսթրօլարընան պիրի օլան Իսքենտերիյե Թեսթրասը ալմաֆ. մարա 23սէ գազանն եռանմզլ սրը։ Իլգ ազամը միսաֆիրէթեն օրասա պուլընան Իթալիա սասլզասէկեանընան սիւք սեզ՝Ապրիլին չերեֆինէ մեզքիւր Թեսթրասա պիր օյուն Թերթիպ իսթիմէ օլուզ չեհրը մեզքիւրսէ սաքին պիրիսին Իթալեանլար մեզքիւր օյունասա հազրը պուլընմզլար սրը։ Օյուն կեճէ եարըսընասան պիր ազ սոնրա խիթամ պուլմուշ վէ պիրիսին սեյիրճիլերլե ազթեօրեր Թեսթրասան չզազսասան սոնրա օրասա պիր գարուճը իլե սթ ճանգազը գումբանեասրընէն 3 սեյիսի վէ Թեսթրս խասէմէնինէն պիր Բում գալմզլ իսի։ Սասթալաֆը. 1 պուլուգ բասաելերինսէ Թեսթրս իչինէն եանկը չզարազ սերհալ պինանընէ հեր Թարաֆընա եալզմզլ վէ իթֆայլ էճրասը եեթիչինճէյե գասար Թեսթրս քեսմիլեն եանմզլ սրը։ 2 սասթ զարֆընասա Թեսթրասընէն եալընզ սեօրթ սալվարը գալմզլ սրը։

Մեզքիւր Թեսթրս պունասան 14 սէնէ եվվել պիր Եանանզլը Թարաֆընան քիւլլի մեզալիզ սարֆզյա եարզմզլ օլուզ, սիկուրթասզ իսի։ Ամ ճանգազը գումբանեասրընէն հայվանաթընասան մասասա պիլճիմիզ եչեասը եանմզլ սրը. խասարաթ քիւլլիյէթլի սիր։

—Բուսուսմաթ էմինի սեվ. Հասան Ֆէհմի բալա հազրէթլերինին բիյասէթի ալթընասա օլարագ Թեչքիլ օլունան Թեզեիրսը պուլրուլան Մամուրէթ իւլ Ազիզ վուրի սապզգը սթուֆ. հասան պէյ էֆ. հազրէթլերի սիւն Տերասաէթե կելմէշ սիր։

—Էմր ու ֆեբման իգթիսասընասան օլարագ օրասուի Հիւմայունարասա գուլանըլմագ իւզրե Թամբրանէի Հիւմայունասա եարըլան նազլիյե սրասալարընասան Տերասաէթաեի Թազուրլարասա սա գուլանըլմագ իւզրե, 200 սրասա եարըլմզլ, վե սրասալարըն սրդասընա Թանճասան մամուլ օլարագ պիրեր սըրա նամերսը գոնուլարզը (կիզի, «Թամբրխանէի Հիւմայուն» նամընը հավի պիրեր լեվհա վազ իսթիմիշ սիր։

—Աչարընը պիր վերիկի մագթուսուրէթիյլե արասի իւզերինէ Թեվզի վէ Թագսիմի Թեճրիւպելերինին պուսեն Սեյանիգ, Գոսօվա վէ Մանասթըր վիլայէթլերի մերքեզ գազալարընա մեվզիր Թաթպիգե վազ օրընասագ իւզրե, արազինին միւճասեասեն Թահրիրի իչին իյնազ իսասեն Թահրիր Ֆրգալարընէն Թեչքիլ վէ Թային սերասնթը մուխազերե օլարզընասան, եագընա եմրը Թահրիրի գալանասագ սրը։

Կեչէն սէնէ Մանասթըր մերքեզ գազասընէն պազը քեօյլերինասէ մեվզիյ Բաթպիգե գոնուլան Թեհրիրպելերասեն մահասսենասթը ֆեվզելասա իսթիհսալ օլունմզլ, եհալի իսզերինէ արազիյէ նիսպէթլե պիր վերկի սուբեթինասէ Թեվզի օլունան ազարասան Եալզեզ 100սէ 4 պուլուգ նիսպէթինասէ պազայա գալմզլ սրը։ Պիր սէնէ եվվել ալարը իսասե օլընան մեզքիւր քեօյլերասեն գալան պազայա մզգասրը 100սէ 13 պուլուգ իսի քի, պու սուբեթլե Թահսիլասա սասի ֆայիսսէ կեօրիւլեճէկի անլալզեյյոր։

—Մեսարիֆաթը Ասքերիյէ նազրը միւթեվեֆա Հասան բալանընէ գոնազընա նազլ իսթիեճէք օլան Թեկիրտաֆ նեզարէթի գալեմիրերինին ճուսմասա երթեսի կիւնիւ քեսմիլեն մահալը մեզքիւրե նազլի իսրա իսթիեճէք սիր։

—Ինկիլթերա սեֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գոնոր Թարաֆընասան սիւն կեճէ սեֆարէթխանէսէ վերիլեն զիյաֆէթաե, Խարիճիյէ նազրը սեվ. Թեվֆիգ բալա, սթուֆ. Սագզդ Ցավհանէս էֆ., սասա. Սասասասին պէյ հազարթը, Ամերիգա վէ Սբանիա սեֆիրլերի, Տուլուսը Ուսմանիյէ մեճլիսը իսասե ազասընասան Մ. սը եանգօ վէ սեֆարէթ մեմուրլարը իւլ պազը միւթեպերան հազրը պուլունմզլար սրը։

Զիյաֆէթին խթամընասա պիր գոնահը Թերթիպ օլունարագ, զիյաֆէթաե հազրը պուլընան զեվթը քերամ իւլ Աւսթրիա, Ֆրանսա վէ Բուսմանիա սեֆիրլերի, Նորասունկեան սթուֆ. Դորբիկ էֆ. վե սասա. Վուսա բալա հազարթը, Օսմանլը Պանգասը իքինճի միւսիրի վէ սսիր պազը զեվթ հազրը պուլունմզլար սրը։

Իթալիա սեֆիրի մարքի Իմբերիալի Թարաֆընասան, սիւն կեճէ սեֆարէթխանէսէ վերիլեն զիյաֆէթաե Եուէա-Նորվեկիա, Հոլանդա, Պելճիգա սեֆիրլերի, սեվ. Սելիմ Մելհամէ բալա հազրէթլերինին զեվճեսի վէ քերիմլերի վէ սեֆարէթ երքեանը վէ մեմուրլարը հազրը պուլունմզլար սրը։

—Տուլուսը Ումումիյէ խարեսի միւսիրը ումումիսի գոնթ մ'Արնու սիւն Շարգ սիրքա գաթարբյա Ցերասասէթե կելմիշ սիր։

—Եանեա միւլեթինէ Թագի Բերմեսի գազասընէն Մաւլվի գարիյեսի էհսլիսինասէն Շազան Տօսէ իլե Գօսթաքի ձէլօյը գաթլ իսերեք գազմզլ օլան գազսի մեզքիւրը Բանլօթ գարիյեսի էհսլիսինասէն Ասիմ պինը Իսլամ՝ եվվելքի կիւն սերասեթ իսիմիշ վէ Զազթիյէ նեզարէթինէ կեօնասերիմիշ սիր։

—Իսպիսարտա Նուհ-Գուլուսը ճիվարընասա գալ վազիֆեսինին իյֆա իսէն բալիս Ահմէտ էֆ.՝ իքի չասընը արգալարընասա պիրեր քիսֆէ օլուսլը հալսե կեչմէքտէ օլուսլարընը կեօրճեք պունարընը հալ վէ Թավրընասան յուսեսրեք արգալարընասան Թադիպ էթմիշ սիր։ Մերգումարընասան պազա Բարլարընասա կիրեբեք օրասա քիֆիֆլերի էնասրանիլերինի վէ սոնրա պունարասան պիր Թազմ եչեա չզարազ Թօրրասա կեօմաուլարերինի կեօրմիշ, վէ օղման իքիսինի սե Բաթմուշ սրը։ Գու իքի չասս նուսուք վէ Թեվֆիգ իսմինասե օլուգ, Թօրրասա կեօմաուլարի չեյ 10 բարչա եգիմիշ պազարասան իպարէթ իսիշ։ Էնանի իսթիֆասա՝ քենասիլերինին Ալի վէ իսմաիլ նամընասա իքի ընֆիրգի սահա պուլընդա, պազարլարը սեմիրճի Սիմոնն եվինասէն չարազարընը իթիրաֆ էթմիշլեր սրը։ Գու իքի ընֆիրգիլերի սասի էլսե իսիմիշ սիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԿԻՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմզլ Թելեկրաֆլար սրը։

ԼՕՆՏՐԱ 13 սապրիլ.—Սինկարուրասան «Ցեյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընա պերվէճէհը սթի իչար օլընդյոր։

«Մուրէյ» նամընասաքի Ինկիլիզ գրուսպէօրի պուրայա միւվասէլէթ էթմիշ սիր։ Գու կէմիսակ պուլունանլար Սինկարուրասան 550 միլ չարգ ճիհէթինասէ Բուս հարզ կեմիլերի կեօրմիւշ օլուսլ պուլնար չիմալա սազրու իլերլեյյոր իմիշ։

Լապուսասան «Ցեյլի Մէյլ»է խապեր վերիսիկինէ կեօրե, պիր չայիսա նազարէն պեօյիւք պիր սանամա Պորնէօնդն ճէնուպընասա սալալզյոր իմիշ։

ԳՕԼՕՆԻԱ. — Բէթերսպուրասան «Բեօլիչէ Զայմունկ» կազէթասընա պերվէճէհը սթի եռպզլեյյոր։

«Ամբրալ Ռօճէսթվենսքիյին մեվզեը բէգ Թեհլիքէլի կեօրիւնմէսասե իսե սե, Բուս սանանմասընընն Զին սուլարընասա իլերլեյիշի Բուսիասա պեօյիւք պիր սեվինճլիք հասասլի կեթիրիյոր։ Վլասիվոսթոք ֆիլոսը Ռօճէսթվենսքի սանանմասը իլե պիրլեշմէք իւզրե եմր սմզլ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Թոքիասան «Ցեյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընա իչար իսթիյոր։

«Ճաբան սանանմասընընն Թօրլարը եերինէ Թեքմիլ եէնի Թօրլար գոնալմզլ օլմազլա, ամբրալ Թօկո վագթը զայդ էթմէքտէյին Ռօճէսթվենսքի սանանմասընընա հիւճում իսեեճէքտիր։ Մեյսանը հարպին Բէնգասար սասարը վէ եռ Ֆօրմոզ սասը ճիվարը օլանգազ գանն իսթիյոր։ Շիմալիք Բուս սանանմասը Սայիսն սաչգաբարընասա պուլյունդյոր։

—Հանի-Գոնկասան խապեր վերիսիկինէ կեօրե, Զին հարզ կեմիլերի մեճհալ պիր սեթե կեթմէք իւզրե մեզքիւր լիմանասան չզամզլար սրը։

ՊԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.— Ժեներալ Լինեվիչ Զարա չու Թելեկրաֆնամէյի չեքմիշ սիր,

«Ամբն 11ինճի կիւնիւ պիր Բուս միւֆրիզեսի Նանչենսի գասասասընը Թօրա ԹաւԹարազ օրասընը էշզալ եյլեմիշ սիր։

«Բուս օրասընընն բիյասը սիւվարի միւֆրիզելերինասէն պիրի, օրասընդն սոյ ճեհնհրնասա պուլընան Զանկնանա եերլեշմիշ իսե սե, Խունկուլարընն եարարմը իւլ Նալանչեսկ մեվզեինէ գասար ճաբանընընն մանգամվեմէթի իւզերինէ կերի չէքիմիշ սիր։

«Գիլաեբե գու սան մեվզեսե սասքիրիմիզ Թարաֆընասան իլզալ օլունասը։»

ԼՕՆՏՐԱ.— Սինկարուրասան իչար օլունդզընա նազարէն, օրասաքի ճաբան գոնսօլսը Բուս սանանմասը Մանգգա զազազընասան կեչմէքտէ իքէն պիր սանասալ պիներեք Բուս զերհալարընը Թերասուս էթմիշ, վե պունա սաեր պիր բաբար Թերթիպ իասագ պաթեկրաֆ հիքիրմեթինէ կեօնասերմիշ սիր։

ՄԷՍԻՆԱ, 13 սապրիլ.—Ալեմանիա իմբերաթորընը համիլ օլան «Հոէնցուլերն» եաթը պուրայա վասել օլմուշ սրը։

ՐՕՄԱ. — Ալեմանիա իմբերաթորը Բասգալա եօրթուլարընը Սիկիլիասասի Թաորմին չեհրինասէ կեչիրմեգ նիյեթինասէ սիր։

ԹԱՆՃԵՐ.—Գալիա Մագ Լէան էլ Արիլ կիթմիշ օլուգ, օրասան Ֆասա կիսէճէք սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Տեկասասէն Ֆաս իլլերի հագգընասա պէյնէլմիլել պիր գոնֆերանս ազաբ իլիան սեվկեթլերե ուսմուշ պիր նօթա կեօնասերմիշ օլազզընա սաեր չզան հավասիէն սալ ու էսասը եօգ սրը։ Միւշարիւէյհ նազրը Ֆրանսազ սեֆիրլերինէ պազը Թալիմաթ Թեպլիգ էթմիշ սիր։

Վիեննա.—Գալ վէքիլ Մ. Կավլան սավալը սզհիրեսի հալեա բէք Թէհլիքէլի սիր։ Հարարէթի 40 սերէճեսե սիր։

ՐՕՄԱ.—Բասսանընն սէֆիրի զոնջ Մարավիէվ մեմուրիյէթի պազընա կեչմէք իւզրե պուրայա վասել օլմուշ սրը։

ՊՈՒԱՐԵՇԹ.—Մէպուսան մեճլիսինասէ, իմբերաթօրա Թագսիմ օլունագ պէյանանամէյի Թագսիմ էթմէկ մեմուր գումիսօն, Մանճուրիաթընն կեօմրիկ վէ սաքերի խուսուսաթընասա Ամարբասան սյրը օլմասը՝ չիմալա սազրու իլերլեյյոր իմիշ։

Լապուսասան «Ցեյլի Մէյլ»է խապեր վերիսիկինէ կեօրե, պիր չայիսա նազարէն պեօյիւք պիր սանամա Պորնէօնդն ճէնուպընասա սալալզյոր իմիշ։

ԳՕԼՕՆԻԱ. — Բէթերսպուրասան «Բեօլիչէ Զայմունկ» կազէթասընա պերվէճէհը սթի եռպզլեյյոր։

«Ամբրալ Ռօճէսթվենսքիյին մեվզեը բէգ Թեհլիքէլի կեօրիւնմէսասե իսե սե, Բուս սանանմասընընն Զին սուլարընասա իլերլեյիշի Բուսիասա պեօյիւք պիր սեվինճլիք հասասլի կեթիրիյոր։ Վլասիվոսթոք ֆիլոսը Ռօճէսթվենսքի սանանմասը իլե պիրլեշմէք իւզրե եմր սմզլ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Թոքիասան «Ցեյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընա իչար իսթիյոր։

«Ճաբան սանանմասընընն Թօրլարը եերինէ Թեքմիլ եէնի Թօրլար գոնալմզլ օլմազլա, ամբրալ Թօկո վագթը զայդ էթմէքտէյին Ռօճէսթվենսքի սանանմասընընա հիւճում իսեեճէքտիր։ Մեյսանը հարպին Բէնգասար սասարը վէ եռ Ֆօրմոզ սասը ճիվարը օլանգազ գանն իսթիյոր։ Շիմալիք Բուս սանանմասը Սայիսն սաչգաբարընասա պուլյունդյոր։

—Հանի-Գոնկասան խապեր վերիսիկինէ կեօրե, Զին հարզ կեմիլերի մեճհալ պիր սեթե կեթմէք իւզրե մեզքիւր լիմանասան չզամզլար սրը։

ՊԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.— Ժեներալ Լինեվիչ Զարա չու Թելեկրաֆնամէյի չեքմիշ սիր,

«Ամբն 11ինճի կիւնիւ պիր Բուս միւֆրիզեսի Նանչենսի գասասասընը Թօրա ԹաւԹարազ օրասընը էշզալ եյլեմիշ սիր։

«Բուս օրասընընն բիյասը սիւվարի միւֆրիզելերինասէն պիրի, օրասընդն սոյ ճեհնհրնասա պուլընան Զանկնանա եերլեշմիշ իսե սե, Խունկուլարընն եարարմը իւլ Նալանչեսկ մեվզեինէ գասար ճաբանընընն մանգամվեմէթի իւզերինէ կերի չէքիմիշ սիր։

«Գիլաեբե գու սան մեվզեսե սասքիրիմիզ Թարաֆընասան իլզալ օլունասը։»

ԼՕՆՏՐԱ.— Սինկարուրասան իչար օլունդզընա նազարէն, օրասաքի ճաբան գոնսօլսը Բուս սանանմասը Մանգգա զազազընասան կեչմէքտէ իքէն պիր սանասալ պիներեք Բուս զերհալարընը Թերասուս էթմիշ, վե պունա սաեր պիր բաբար Թերթիպ իասագ պաթեկրաֆ հիքիրմեթինէ կեօնասերմիշ սիր։

ՄԷՍԻՆԱ, 13 սապրիլ.—Ալեմանիա իմբերաթորընը համիլ օլան «Հոէնցուլերն» եաթը պուրայա վասել օլմուշ սրը։

ՐՕՄԱ. — Ալեմանիա իմբերաթորը Բասգալա եօրթուլարընը Սիկիլիասասի Թաորմին չեհրինասէ կեչիրմեգ նիյեթինասէ սիր։

ԹԱՆՃԵՐ.—Գալիա Մագ Լէան էլ Արիլ կիթմիշ օլուգ, օրասան Ֆասա կիսէճէք սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Տեկասասէն Ֆաս իլլերի հագգընասա պէյնէլմիլել պիր գոնֆերանս ազաբ իլիան սեվկեթլերե ուսմուշ պիր նօթա կեօնասերմիշ օլազզընա սաեր չզան հավասիէն սալ ու էսասը եօգ սրը։ Միւշարիւէյհ նազրը Ֆրանսազ սեֆիրլերինէ պազը Թալիմաթ Թեպլիգ էթմիշ սիր։

Վիեննա.—Գալ վէքիլ Մ. Կավլան սավալը սզհիրեսի հալեա բէք Թէհլիքէլի սիր։ Հարարէթի 40 սերէճեսե սիր։

ՐՕՄԱ.—Բասսանընն սէֆիրի զոնջ Մարավիէվ մեմուրիյէթի պազընա կեչմէք իւզրե պուրայա վասել օլմուշ սրը։

ՊՈՒԱՐԵՇԹ.—Մէպուսան մեճլիսինասէ, իմբերաթօրա Թագսիմ օլունագ պէյանանամէյի Թագսիմ էթմէկ մեմուր գումիսօն, Մանճուրիաթընն կեօրմիւկ վէ սաքերի խուսուսաթընասա Ամարբասան սյրը օլմասը՝ չիմալա սազրու իլերլեյյոր իմիշ։ Մեճլիս գոնթ Թիցա գրալը պիր գասար իթթիհամ էթմիշ սիր։

ԱԺԱՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՑԷՆԻԶ ՄՈՒՀԱՐԷԳԷՍԻ ՀԷՆՈՒԶ ՊԱՇԼԱՄԱՄԸԸ

Վիեննա 13 սապրիլ.— Բուս վէ Ճաբան սանանմասընը սրասընասա մուհարեպէ վուգուա կելտիկինէ սաեր պիր կիւն եվվել չզան հավասիէն սալ ու էսասը եօգ սրը։

Ճաբանը Բուս սանանմասը իւլ մուհարեպէյէ կիրիշմէք իսթէյյորլար իսե սե, Բուս սանանմասը անենագ Ֆորմոզա սասասընա կելմէքտէն սոնրա սմիրալ Թոկօ գարշըսընա չզգասագ սրը։

Ամիրալ Թոկօ սանանմասընընն նէրբասե պուլընասընը հեչնուզ անլալալմամզլ սրը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Սանանրալ Նիւզին ալարը պիր Թելեկրաֆնամէսինէ կեօրե, Ռօճէսթվենսքի սանանմասընընն ապրիլին 11ինճի սալը կիւնիւ Թամ եօլէն իւսԹիւ 8ինճի սերճեճ սրզը չիմալի վե 109 սերճեճ Թալը չարգիսե 9 միլ սիւրաթլա չիմալը չարգիյեֆսազրու կեթմէքկի անլալալմզլ սրը։

Ճու հալե պիր մուհարեպէ վուգուա կելմեմիշ սիր, Սանանրալ Նիւզ սաեր պու խապերի Թասասդ իսթյոր։

—Բուս սանանմասը սալը կիւնիւ ալեսասդան քեօմիւր ալմագ իւզրե Նանթիանս սասարը եօնլերինասէ սիր։

Ցանանմասան պիրազ եվվել մեզքիւր մահալե 18 քեօմիւր վապրը կելեպ սանանմայա քեօմիւր վերմիշ սիր։

ՊԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.—Բուսիա պահրիյե նեզարեթի Բուս սանանմասընընն Մասասկազար սուլարընասան հարեքեթ էթմեսինասէն պիրի պիր խապեր ալմազզը։

Ճաբան Բուս մուխպիրի Գունչուլինկասէն Շանանմյասի մուհարեպէսի հազգընասա աթիսեքի Թաֆսիլաթը վերիյոր։

«Բիչասրլարզմզ զարպա սազրա իւերլեսիքլերի սզրասա սիւմանը կերիյե սիրմիչլերսիր։ Զուիուչու քեօյիւ ճիվարընասի միսասեմէ իւչ կիւն սեկամ էթմիշ սիր։ Գու քեօյի Բուսլար իչզալ էթմիշլեր իսե սե, ճաբանլար քիւլլիյեթլի իսասա ալարագ նիհայեթ օրալը եկ կեչիրմիքլերինասէ սասքիրմիզ կերի չեքիմիշ սիր։ Իճրա էթմեկիմիզ խաթիչաֆլարասան Հալիսչու քեօյինին Թարճ, սիւվարի վե բիյասեսէն իպարէթ պիր գուվվեթ Թարաֆընասան իչզալ իսիմիշ օլուսլը անլասզմզլ սրը։

«Ճաբանլար պու քեօյիւ Շահօղինին չիմալասա չզմենքիեր պոյնասաքի միսասեսա խաթիլարը իչերիսինէ ալմագ իչին խաթիճքասալար եաբմագասա սզրլար։ Ճենուզը Շարգի ճիհեթինասէ սիւլման կեօրիւնմեմեքտէ սիր։

—(Բեռմ).— Գալ գօմանասան Ժեներալ Լինեվիչ Ճաբանլարը ճեպհեմ սեվվեթլերե ուսմուշ սիր։

Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Բանամա գոնալը միւհէնսիս մէզիլինէ պիրեր պաղ Թալինինի Ֆրանսա, Ալեմանիա վէ Ինկիլթերա հիւքիւմէթլերինէ Թեվիկ էթմիշ սիր։

Տերասաէթ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի սապէդ քէթիպի Մ. Լապուլեյ վեֆաթ էթմիշ սիր։

Բոմասան «Գէլլիներ Թագվաթ» կազէթասընէն իչար իսթիսիկինէ կեօրե, Ալեմանիա իմբերաթօրը իւէ Իթալիա գրալը Նաբոլիսա վերիլեն զիյաֆէթաե Թամ եկլեսիքսէն սոնրա, Ավստրիա-Մաճարիսթան իմբերաթորընա դալէթ խալիսանէ պիր Թելեգրաֆնամէ չեքմիշլեր սիր։

Իրան Շահընէն պիր եմրնամէսի սալէպինէ, Իրան օրասը իսլամ իսլամէկէ պալմազլ սրը։ Եէնի բրօժէ մանիպինէ, պունասան սոնրա օրասը 12 գալ օրասասան իպարէթ պալընամադ սրը։

«Բլքի Բարիզիէն» կազէթասընէն Բէրլէսպուրգ մուխպիրինին լիգասէսինէ պազրլարա, Բուսիա նազարլար կէնիր Բուսիա մէվճուա մէվճուա սիսթէմլի մալէթլերին մեզեկ վէ լիսանճա սան իշլերինէ միւասիւլ էթմէմէկ դէթիէն գասար վերմիշ իմիշ։

Զարըն պունասան 200 սէնէ եվվել Դօնա Բէթրոնընն լազվ էթմիշ օլուսլը Բարիզլիգ մագամնը Թեգրար Թեսիս էդմէկ սրզուսը՝ Բուս քիւսեելերինին 100 միլիոն սթերլինէ պալկ օրան զենկինլիկինասէն հարզ էլինն իսթիֆասէ իսթիմէթ Բասավվուրընասան իւերի կելմիշ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սագասնիա գրալընէն պիրասերի բրէնս ժուրմ սը Սագա՝ սիւն սապահ Լոյա գումբանեասրընէն «Մեսեա» վարսրյա չեհրիմիզի միւվասելէթ էթմիշ սիր։

Թարաֆը հազրէթը Բասիշահասէն միհմանսարլըզընա Թային օլունան եավերանը Շահանէսէն միրալայ էդզ։ Մեհմէտ Ալի պէյ Թարաֆընան իսթիգալ օլունարագ, Բէրա Բալլասա օթելինէ կեօթիւրիլմիշ սիր։ Միւշրիւէյհ բրենս պիր նամբ միւսթեար սալթընա սեյասաթ էթմէքտէ սիր։

Միւշրիւէյհէ բեսմբ խալամէսիյի իչո էթմէք իւզրե, Ալեմանիա սեֆիրի Բերա Բալլասա օթելինէ ազիմէթ վէ քէնսսիսլե միւլագաթ էթմիշ սիր։ Բրենս հազրէթլերի Խասա Ավքբասան Թաբխսս գալընան սրասա իլե սաւն չեհրիմիզին պազը մահալլերինի զիյարէթ էթմիշ սիր։

Միւշրիւէյհին չերէֆինէ սաւն կէճէ Ալեմանիա սեֆիրի Թարաֆընան սեֆարէթխանէսէ վերիլեն զիյաֆէթաե, միւշրիւէյհ վէ մայէթի վէ միհմանսարը վէ սեֆարէթ երքեանը մեմուրիյնի իլե պազը Ալեման միւթեպերանը հազրը պուլունմզլար սրը։

—Վլասավա օրմանընում զուհուր իսեն Գուկոր եյզէյասը իլե ասքեր արասընում վուգու պուլան միասամէ նէթիյեսինում եյզէյասան 11 քիչի Թելեֆ իսթիմէ վէ 3 քիչի սէ եռգալանմզլ սրը։

—Շուրսի Տէվլէթ միւլքիյէ սահրեսի ազալզընա Թային պուլրուլան Մամուրէթ իւլ Ազիզ վուրի սապզգը սթուֆ. հասան պէյ էֆ. հազրէթլերի սիւն Տերասաէթե կելմէշ սիր։

—Մեմուլքը չարգիյէնին են կիւզել Թեսթրասընասան պիրի օլան Իսքենտերիյե Թեսթրասը ալմաֆ. մարա 23սէ գազանն եռանմզլ սրը։ Իլգ ազամը միսաֆիրէթեն օրասա պուլընան Իթալիա սասլզասէկեանընան սիւք սեզ՝Ապրիլին չերեֆինէ մեզքիւր Թեսթրասա պիր օյուն Թերթիպ իսթիմէ օլուզ չեհրը մեզքիւրսէ սաքին պիրիսին Իթալեանլար մեզքիւր օյունասա հազրը պուլընմզլար սրը։ Օյուն կեճէ եարըսընասան պիր ազ սոնրա խիթամ պուլմուշ վէ պիրիսին սեյիրճիլերլե ազթեօրեր Թեսթրասան չզազսասան սոնրա օրասա պիր գարուճը իլե սթ ճանգազը գումբանեասրընէն 3 սեյիսի վէ Թեսթրս խասէմէնինէն պիր Բում գալմզլ իսի։ Սասթալաֆը. 1 պուլուգ բասաելերինսէ Թեսթրս իչինէն եանկը չզարազ սերհալ պինանընէ հեր Թարաֆընա եալզմզլ վէ իթֆայլ էճրասը եեթիչինճէյե գասար Թեսթրս քեսմիլեն եանմզլ սրը։ 2 սասթ զարֆընասա Թեսթրասընէն եալընզ սեօրթ սալվարը գալմզլ սրը։

Մեզքիւր Թեսթրս պունասան 14 սէնէ եվվել պիր Եանանզլը Թարաֆընան քիւլլի մեզալիզ սարֆզյա եարզմզլ օլուզ, սիկուրթասզ իսի։ Ամ ճանգազը գումբանեասրընէն հայվանաթընասան մասասա պիլճիմիզ եչեասը եանմզլ սրը։ Խասարաթ քիւլլիյէթլի սիր։

—Բուսուսմաթ էմինի սեվ. Հասան Ֆէհմի բալա հազրէթլերինին բիյասէթի ալթընասա օլարագ Թեչքիլ օլունան Թեզեիրսը պուլրուլան Մամուրէթ իւլ Ազիզ վուրի սապզգը սթուֆ. հասան պէյ էֆ. հազրէթլերի սիւն Տերասաէթե կելմէշ սիր։

—Էմր ու ֆեբման իգթիսասընասան օլարագ օրասուի Հիւմայունարասա գուլանըլմագ իւզրե Թամբրանէի Հիւմայունասա եարըլան նազլիյե սրասալարընասան Տերասաէթաեի Թազուրլարասա սա գուլանըլմագ իւզրե, 200 սրասա եարըլմզլ, վե սրասալարըն սրդասընա Թանճասան մամուլ օլարագ

Սրբազան Մեծություն օրուց, Զատիկ-ուն սօնրա, քենտի մեքենեպերենի զիլարեթ ԻԹՄԷկի վառ ԻԹՄԷ տրը։

Խորհրդարանառ պիր ազ իսԹիրահաՀատառ սօնրա, ԲաՀրիդ Սրբազան հաղրեՀԹերի, ըեՀՀադաՀքնառ Տ.Վահան վէ Տ. Արիստակէս Վ.ներ, Տ. Վահան քհն. Թազ. Խորհուրդազասը վէ մեքենպ միւաերի պաւլանաբզը հալաե երքեք վէ գեղարը մեքենպերենի զիլարեթլէ, տաւարը ԻԹՄԷ ԹեկվիդաՀառ պուլանմազ տրը։

ԲաՀրիդը միշարիլեյհ բազար ատաՀնբզը պէյօղու Ս. Երբորդութիւն քիլիսեսինառ, ասալ կիւնիւ իւսիլուտր Ս. Կարապետ, յարէնպհհ կիւնիւ Սամաթիա Ս. Գեորգ վէ բեՀՀէնպհհ կիւնիւ ԴանԹա քիլիսեներինառ քարազ վեհեք տրը։

Ս. Երուսաղէմ վիւրուա խաէն Ուխտաւորարքն տաէսի 700է պալիզ օրմուշ տրը։ Գունարքն իչինառ Դայաերիլեի, Առանալը վէ Նիքարարքար էքսերիլԹ Թէշքիլ իսիյօրար, Թէքիրառալը վէ Մարաշլար վէ ՍԹամզօրառ վէ սահր եերլերառէն կիառէնլեր տախի վար տրը։ ԶէյԹունլարառ 56 Ուխտաւոր իլէ 3 բարառ Երուսաղէմ եեԹիլմիշներ տրը։ Մեծ Գահքրն իքինճի հաՀԹասրնառ Տ. Եղիշէ Վ. Զիլինկիրեան, իքի ատՀա Թիւրքէճ վէ իւչինճու հաՀԹասրնառ Տ. Սարգիս Վ. Աճէմեան Քարազ վերմիշներ տրը։

ԲաՀրիդխանէառէն Տերառառէթ սեմԹերենե եաղլան մեքԹուպարը, կելեՀեք Զատիկ եորԹուլարընառ ալիլուսու Հապրանի ուսմամիտ պուլանառ մահպուսլար իլէ խառԹախառէ պիվալեկառը իչուն Թազադ կեզարբլմեսի Թավիյէ օլունմազ տրը։

Սէլանիք քիլիսեսի իլէ մեքԹեպինեն ինչառը իչուն, յիտանէ ճեմ ԻԹՄԷք իւզրե Տ.Սերովբէքհյ։ Մըսրբառպիմէք ԻԹՄԷ օլուպ, մուվազգաԹէն Սելանիկե իչԹի վարԹի էյլեմէք իւզրե, Իզմիրառքի Տ. Թովմա քահանարքն Սելանիկէ կեօնաերբիլսինե հոգաբարձուԹիւն Բարաքընառ մեքունեիլեք Թալեպ օլընմազ տրը։

Տիարզեքիր եօքուղառէնինն զազա վէ ատվամը իչուն, ԲաՀրիդխառէառէն 20 լիրա կեօնաերբիմիշ օլուպ, պու քերբե ճեվապեն եաղլան պիր մեքԹուպառ, պու զազաե պեյանը Թեշքիրը իսիմիշ վէ մեքքիր եօքուղառէնինն ատվամընա չալըշմազը վառ օլընմազ տրը։

Գայաղիառէն վարիա օլան պիր մեքԹուպարն պեյանընա լկեօրե, Ա. ուաշն. Յեզարահ Պալառ Տ. Իմմանուել Վ. ԲաՀրիդխանէ Թարաքընառ քենտիսինե կեօնաերբիլեն իառեներին հրապարարընը հեՀնուպ Թազամամ ԻԹՄԷմիշ տրը։ Բաղնացկեր զելեզատեկիառնը իչուն կեօնաերբիլեն իառե իլէ Ս. Յովհաննէս քեօյիւ վէ հեվալիսի ֆագիբ չՀուպլար իչուն կեօնաերբիլեն բարալարքն ներբէյէ վէ նառալ Թեկվէր օլընարզը վէ Իւչ Քիլիսե վառնքը հասալարքընը նառալ ատրՔ

)(52)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՕՆՈՒՆՃԸ ԴԸՕՄ

Իւչ սենէառէն պէրու Աստի ՎառԹիառ սէյահաԹ էլեսիկիմ հալե, Բաւարիալը պու ասԹուսառառ իլգ տէՀա օլարադ պիր խապեր ալըյոր իսի։

ՄալէԹիառեքի Գաղազլարառ իքսի Գուառա մեկեկպինե սալիգ օլազլարը ճիՀԷԹ, Շրեպ Լառա իլէ պիր մեկեկպե պուլընը յոր իսիլեր։

Շրեպ Լառա պուրառա մեկեկպառլարընառ իքսի քիլիսե ԹեառԹիգ ԻԹՄԷկինառէն օալալը բեգ զիլառե մեՀՀառ։ քենտիլերի իչուն էն միՀիմմ վէ էն մաւգառառէ պիր մառալը զիլարեԹ օլան Լառանքն էհեմմիյեԹը մառեվիլսէրի եվառքը սարիսիլե պուլնարա անլընմազա պալալը։

Շաքաոր պու իլգահաԹը ալաբգՀա, պիր ան եվվել Լառալը կեօրմեկէ ճառաԹբյոր իսի։ ֆագաԹ Լառա պիր առբուլառ սիւլինմեկէ պալալառ։

Գիզիմլե պէրառէր պու սելահաԹը իքրա իսէեքեք իսե առ, էկեր արամզառա պիր Բաւարալը պուլընը իսե՝ քենտիսինն իառա հէդառընա սիւլար իսիլմեսի մանհագազ օլառաք կելիքքեն առնրա, հալՀալարը հարեքեԹինե միառառաե օլանընը։

Կելեն սէառ Տեմիրլիք մեկեզբինառ ԹառառիւՀ ԻԹՄԷ օլառազմազ քերվան՝ Լառա հառառաքընա վառալ օլառազը զեման բառարարքընը մառլենե վէ Թառառէի իչուն օն կիւնառէն զիլառե պեքալեմեկէ մեՀպառ օլմազ։

Շաքաոր առ Զարգալազ մեվզբինե ավեԹ եալեսիքառէն սառրա, արԹազ պուրառա վազԹ կելիրմեկէ լիպազամ գալմառընազնառ, Բիպեք արազիր միբԹեՀիրեսինե սազրա հարեքեԹ զեմանը հիլալ եալեսիզ իսի։

Մալիսին 15ինէի կիւնիւնի եեվմը հարեքեԹ օլմազ իւզրե Թաւրի իառա, օնա կեօրե հազբալանազգ։ ֆագաԹ եեվմը մեզքիր հիլալ իառազ սազանալան հալվանլարբմազա պինմեզ իւզրե իքան, զալեԹ լեառեԹիլ վէ սեհելեԹիլ պիր ֆարԹունա զանհաար իԹՄ։ պու Թարաքլարառ զալեԹ նառիր զանհար իառն ֆարԹունալարառ պիրի իսի։

Գու եվրազ օրառառ Թառառիզ օլանընդ կելինեմեյե գառար հալՀալար հառառա իւզերինառ պեքալեմեկէ մեՀպառ արալար։ բառարարԹար մուառառազ օլարադ կելիքքեն առնրա, հալՀալարը հարեքեԹինե միառառաե օլանընը։

Կելեն սէառ Տեմիրլիք մեկեզբինառ Թառառիզ ԻԹՄԷ օլառազմազ քերվան՝ Լառա հառառաքընա վառալ օլառազը զեման բառարարքընը մառլենե վէ Թառառէի իչուն օն կիւնառէն զիլառե պեքալեմեկէ մեՀպառ օլմազ։

Շաքաոր առ Զարգալազ մեվզբինե ավեԹ եալեսիքառէն սառրա, արԹազ պուրառա վազԹ կելիրմեկէ լիպազամ գալմառընազնառ, Բիպեք արազիր միբԹեՀիրեսինե սազրա հարեքեԹ զեմանը հիլալ եալեսիզ իսի։

Մալիսին 15ինէի կիւնիւնի եեվմը հարեքեԹ օլմազ իւզրե Թաւրի իառա, օնա կեօրե հազբալանազգ։ ֆագաԹ եեվմը մեզքիր հիլալ իառազ սազանալան հալվանլարբմազա պինմեզ իւզրե իքան, զալեԹ լեառեԹիլ վէ սեհելեԹիլ պիր ֆարԹունա

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՆԷՐԻ ԹԷԼԷԳՐԱՖԱՐ

ԲԱՐԻԶ 13 մարտ.—Բէթէրսպուրգեան պիւրոքրատիկներէ կէօրէ, տուն կէնէ Ռուսիա պահրիչ Նէպարէթինէ վարիա օլան պիր գրէթա Թէլէգրաֆնամէսէ Անամպոս տասլարը ճիվարքնա պիր մուհարեպէ պաշլամարդը պիւտրիւմիշ էր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Սինկաբուրան վարիա օլան պիր Ինկիլիզ գրուպպէօրինէն 7 գրթա զբրհլրան իպարէթ պիր Ռուս ֆիլօսքնէն չիմալա ազրու կէթաքէնի կէօրպէկի Շանկհայան եաղըլայոր։

—Մայիս այլնա ճարօնիա հիւքիւմէթի թարաֆնան 10 միլիոն եէնլիք պէչինճի պիր իթիգրաղ ադա իպիլէճէք էր։ Բէք եւնքէք ֆիլոթիւր թէքլիֆ իթմիշ օլան էճնէպիլերէ թահվիլաքն եարքոր վերիլէճէք էր։

* * *

ՀԱՐՊ ՎԱԳԱԼԱՐԸ

ՐՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ ՀԱՐԷՔԵԱԹ

ՕՒՆԿԱԲՈՒՐ, 9 մարտ.—Սօն այլնան մալիմաթա կէօրէ Սինկաբուր այլգալարընան կէյէն Ռուս ասնանմասը մէհանրնա «բրէնս Սուվրօֆ», «Իլիինճի Ալեքսանտր», «Պորոտինո» վէ «Օրէլ» զբրհլրարը իլէ տարը գրուպպէօր վէ Քորբիասլարընան միւրէքքէպ Ռուս պահրիչ միւֆիրիզէրինէն պուլընմասրը անլայլմազ էր։

Պու սօն միւրիզէրէն հարէքէթընա տարը ելէ պիր մալիւմաթ եօգ էր։

Սինկաբուրան կէյմիշ օլան Ռուս ասնանմասը «Սիսոյի Վէլիքի» զբրհլրը, «Ամիրալ Նախիմօֆ», «Օլեկ», «Իզումրուտ», «Եէմչուկ», «Ալմաս» գրուպպէօրլէրի իլէ գրուպպէօր հալինէ գօնուլմէյ «Ամատոր», «Բրէնս Պիդմարդ», «Մարիա Թէրէզա», «Իմբերաթօրիցա Օկիւսթա Վիգթորիա», «Դայդէր Ֆրէտերիգ», «Բիսմ» վասրլարընան, 7 Քորբասա կէյէրատէն, «Վլատիմիր» վէ «Ալեքսէյ», «Թամպոֆ», «Վլատիմիր» վէ «Օրէլ» վասրլարընան, վէ Ռուս ատլրը ատֆարն գումբանասրընա մէնսուպ «Ժիւրիթէր», «Մէրքիւր», «Մէթէօր», Մինէթէհար Շարդ գումբանասրնա մէնսուպ «Գոբրէ», «Բիւթա», «Նօրա Պոլթիգ» գումբանասրէն «Բրէնս Կորչագօֆ» վասրը իլէ խասթախանէ պիր ատ Թախլիսիյէ վասրընան միւրէքքէպ էր։

—8 մարտ. Էօյլէնէն սօնրա սասթ 2 պուլուգասա, Պալթիգ ասնանմասընէն Սինկաբուրան 7 միլ այզդա պուլունարդը խասդէր վերիլմիշ էր։

Մէկքիւր ասնանմայը Թէչքիլ իսթէն կէմիլերին աբիմանը պիր գաչ միլ ուզագան կէօղ իլէ կէօրիւնգիլէճէք տէրէճէսէ գաթթի իսի։

47 կէմիսէն միւրէքքէպ օլուգ պիրիդրէրինէ միւվազի օլարագ տէօրթ որրա Թէչքիլ էյլէմիշ օլան պու ասնանմանրն մէնդարէսի ճիասէն հէյգէթլի իսի։ Մուայյէն պիր նօգթասան ասնանմանրն պիլիճիմլի սէֆինի կէզմէք իչիւն 55 տարիգասլարդ պիր միւատէթ լազմ իսի։ Տօնանմա բիչարար վազիֆէսինի պիր գրուպպէօր իլէ Համպուրկ-Ամերիգա Լայն գումբանասրընան տարքն տալնրդ մուտթիսերէն գրուպպէօր հալինէ գօնուլմէյ օլան տիկէր 3 գրուպպէօր իլէթա էյլէմէքտէ իսի։

Պունլարը եվվելա տիկէր գրուպպէօրլեր, ասնրա քէօմիւր նագլիյէլերի, էն ասնրա տա զբրհլրար Թեագիգ էյլէմէքտէ իսի։

Տօնանմա 6 զբրհլը 9 գրուպպէօր, 8 Քորբիասա կէլեր, նագլիւլ վասրլարընան գրուպպէօր չէքիլէնէ գօնելմէյ 3 կէմի, 3 վասրը 16 քէօմիւր նագլիյէնէնէն, 1 ատ Թախլիսիյէ իլէ 1 խասթախանէ էյմիսինէն իպարէթ իսի։

Ռուսիանրն Սինկաբուր գօնուլարը Մ. Բասանօվքի, ասնանմանրն պուլունարդը մէկդէթ կիասերէք պիր Քորբիասա պաղը Թելէկրաֆնամէսէր Թէսլիմ էյլէմիշ վէ Մուգանն Ֆելասէթինէ խասդէր վերմիշ իսի ատ, պունլարը ասնանմա էրնէ եօլընա տէվամ իթմիշ էր։

Սինկաբուր լիմանրնան պիր չօգ չալուբլար այլմէյ իսի տէ պունլարասան եաղընդ Ռուս գանանասրընդն պիր ատ պիր կաղեթա մանիպիրինէն պինճիքլերի չալուբլարա Ռուս ասնանմասրնա եաղալմազա միւսասատ օլընմէյ էր։

Սարբլերի եանալմազա մուվաֆֆագ օլմասդագլարը կիպի հիչ պիր հավասիս ալընմասրնա միւմքին օլմամէյ էր։

Շեհիրատ եէրի էհալի ֆէվգելատէ մերագ իթմէքտէ, վէ ասնանմայը Թէմալա էյլէմէք իչիւն տէնիզ գէյսրընա ագրն ագրն կէլմէքտէ իսի։

Էօնլէտէն սօնրա սասթ 3տէ մէզքիւր ասնանմա նազարատա զալիպ օլաս։ Սինկաբուր եաղընլարընա պիր մուհարեպէ վուգուս էլան միւհարեպէ զալարընդան մէգնի հէր քէս էնտիչէ էյլէմէքտէ էր։

ՄԱՐՕԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

ԹԱՆՃԷՐ 9 մարտ.—Ֆրանսան այլնան սօն խապէրլերէ նազարէն, Ֆրա էմիրի Ֆրանսա սէֆիրի Քարաֆնասան քէնարխինէ Թէքլիֆ օլունան մասատլեր հաղգընա իչմագ իսէն ճէվապլարը բաղար էրթէսի կիւնի վերէճէք իսի։

Ֆրանսա սէֆիրի պուսսան կիւնլերատ վերիլճէք ճէվապրն նէտէն իպարթի օլաճաղընը պաղը ալեմէք վէ ահվալէն անլամըշ իսի։

Սօն խապէրլերէ կէօրէ, էմիրին մեդգիւրճէվապը Թէէթիր իչիւն պիր պէհանէ արայաճաղը գանն օլընմագա աբը։ Երնէ սօն մալիմաթա նազարէն, Ալեմանիա իմբերաթօրընդն Թանեէրատ իյրատ իթմիշ օլաուգը նուրթգընդ մեալը հէնուզ Ֆրա (եանսա Մարզ) չէհրինատ մալիմ ատեյրի իսի։

Էմիր Քարաֆնասան միւարիւէյհ իմբերաթօրը իսթիգալ իթմէք իւզրէ սուրէթը մախսուսատ կէօնատերիլէն Ապաթլ Մալիք պու կիւն Ֆրա միւթէվճճիհէն ավատէթ իսեճէք էր։

* * *

Ֆրանսանդն Գերլին սէֆիրի Մ. Պիհուր իլէ գօնթ Գիլօվ արասընա չիմայէ գասար հիչ պիր միւլագաթ վուգուս կէլմէմիշ էր։ Մուսմայէյհ Մ. Պիհուր Ալեմանիա իմբերաթօրընդն սէյահաթընան պերի պալ վէքիլինի հէնուզ կէօրմէմիշ էր։ Պունդան պերապեր եաղընա եա Գերլինատ բեսմէն միւղաքերաթա պալանմասրընա պէքլենմէկի մէհաֆիլը բեսմիյատ Թէէմինէն պէյան օլունըյօր։

Բարիզատն «Ֆրանգֆորթ Զայթունգ» կազէթասընա վուգուս պուլան իչարաթ խիլաֆընա օլարագ Բարիզատքի Ալեմանիա սէֆիրի բերնն Բասօլինն իլէ խարիճիյէ նազարը Մ. Տէլգասէ արասընա չարչէնպէհ կիւնիւ իճրա իսիլէն բեսմը գապուլ եանասընա նէ ազրուսան ազրուլա, նէ պիվասրթա Ֆաս մեռելեսի միւգաքերէ օլանմամշ աբը։

Ֆրանսայ կազէթալարընան պիրի բրէնս Բասօլինն խարիճիյէ նէգարէթինէ կիսէրէք Մ. Տէլգասէյի ապրիլին 13ինատ սէֆարէթատէ վերիլճէք զէյագէթէ ասվէթ իթմէկինի պէյան իթմիշ էր։

Վագթա մէգքիւր կիւնատ սէֆարէթատէ պիր զիյագէթ վերիլճէք, վէ Մ. Տէլգասէ իլէ զէվճեսի պու զիյագէթատ հաղգը պուլընմագ իսէ ատ, ասվէթնամէյէ չիմատ տէյիլ 15 կիւն եվվել կէսնատերիմիշ օլաբիլընան պու հավասինի պու սուրէթլէ նէյլրի ասրրսա տէյիլ էր։

* * *

«Բէօնինյէ Զայթունգ» կազէթասը նիմ բեսմի պիր սուրէթատ աթիսէքի ֆէգրաբալ նէյր իթմիշ էր։

«Մ. Տէլգասէ Քարաֆնան իյրատ իսիլէն նուրթգատա, Ֆրանսանդն Ֆաս մեռելեսինատ հիչ քիմսէնին մէնֆասաթընա օգունմամագ իւզրէ պիր մագասատ պուլընարդը սեօյլենմիշ էր։

Մ. Տէլգասէ նուրթգընդն նիհայէթինէ ասրրսա զիյարէթ մէնֆասաթլարա մալիք վէ տէյիֆատար սուրէթատ իսիլէն պէյանատ Թէրգը մեսելեսինն եռնլեյ սուրէթլէ ռնլայլեյ հալեա պագը իսէ պունը պերթարաֆ իթմէկէ հաղը պուլընարդընը Թէքրար իթմէքատ հիչ պիր զահմէթ չէքմէյիսինի պիր էհեմմիյէթը մախսուսատ իլէ պէյան իթմիշ էր։

Պու սեօղլեր իլէ, Ֆրանսադ կազէթալարընդն Ֆասդն էն զիյատ Ֆրանսադ նուֆուզը ալթընա գալաճաղը եօլընա իթմիշ օլաուգը նէյրիյաթ արասընա պիր զբատիլեթ վար էր։

Շայեա Մ. Տէլգասէ հիչ պիր սուրէթլէ սապիր սեվիլթիլեր մէնֆասաթլարընա զարար վերմէյէճէք պիր բալթիգա թաւթմագ իսթէյօր իսէ, սան պէյանատ Բարլամէնթօնա գարու քէնարխինի պիր Թահհիւա ալթընա գալընարդրմէյ սեմէք օլէյօր։ Անճագ Մ. Տէլգասէ սապիր սեվիլթլերէ գարշու հաղիգաթէն սուսվիք ճէնագ հիսսէթը իլէ միւթեհասի՞ մը էր, եօգսա պիր չօգ Ֆրանսադ կազէթալարընդն միւթալեասընան անլայլմաղը վէճհ իլէ Ֆասա գարշու չիճատէրի պիր բալթիգա Թէգրիգ իթմէսի Ֆրանսասա ումումի պիր գալալուլ սեյիլ, պելքի պիր չօգ մուգավիմէթլերէ օղայլանմաղընը սուչինէրէք պու սուչինճէնէն Թէէթրի ալթընա՞ մը էր։ Իյթէ պու ճիհէթլերին Թեմամը իլէ Թայինի միւմքին սեյիլ էր։

Հէր հալատ պու կիւն Բարլամէնթօյա գարշը Թեհհիւա ալթընա կիրմիշ օլանլարը Հալընդը Մ. Տէլգասէ իլէ չիմաթի գապինէ երգեանը էր։

Գինահենալէյհ, չայեա պայդա նազարար գապինէթօյը իսարէ իթթեւեր, Մ. Տէլգասէյին պու կիւնքի բալթիգասընը Թուքմայը վերեպիլիրեր։

Շու հալատ Մ. Տէլգասէյին իֆասաթը Բարլամէնթօյա գարշը սա գուվվէթլին մանհֆաղա իսէտիգ, վէ սապիր սեվիլթլերէ նազարէն հիչ պիր Թեհհիւա մանասընը անլամաղ։

Զիրա էհնէպի սեվիլթլերճէ Բարլամէնթասա իյրատ օլունմէյ պիր նուրթգ հիչ պիր զեման բեսմի պիր Թեհհիւա գուվվէթինէ մալիք օլմամաղ։ Գեօյլե պիր Թեհհիւա անճագ իքի սեվիլթ արասընա ուսուլը սաբրէօնատ գաթթ վէ պու զաղատ սելահիյէթի օլան մեմուրիյնը մախսուսատ Թարաֆընան միւղաքերաթա էրբիլիլիքատէն սօնրա մեվճուսա ֆարզ օլունագելիր։

Մ. Տէլգասէ Թարաֆընան պու նուրթգընդն իյրասընը միւթեգրդ, 1880 սէնէսինատ Ալեմանիա իլէ Ֆրանսա արասընա Ֆասսա սիրլիմաթլարընդն վէ պունլարընդն մալիթինատ զալընանլարընդն հրմայեսի հաղգընա ճերեյան իսէն սիյասի միւղաքերաթ հաղգընա (Մասարիա գօնֆերանսը)«Բան» կազէթասընա պիր մեգալե էէօրիւմիշ էր։

Պու մեգալե, օ վագթի, եանի 1880ատ Գիդմարդէն Ֆասսադի Ալեման մենֆէհինէ եհեմմիյէթ վերմեմէքատ օլաուգընը խոգաթ մագասատ իլէ եաղընմազ էր։

Էկեր մագասատ Ալեմանիանդն չիմաի տ Ֆասսա մենֆաաթլարա մալիք օլմասընը պէյան իսէ, պու բեյ գալեթ Թաղիի օլարագ քենարլեկինատ բեսա օլունմագ իգթիզա իսէր։

Զիրա պունատ 25 սէնէ եվվել պու մենֆաաթլարդն մեվճուսա օլմասընը վէ եախսա էհեմմիյէթսիզ լեկի պու կիւն բեք էհեմմիյէթլի օլմասընա մանի օլամազ։

Պու սեալա 1880 սէնէսինատքի Ալեմանիա սեյիլ, 1905 սէնէսինատքի Ալեմանիա ճեվազ վերմեյի սէր։ Ֆիլհագիգա 1905ատքի Ալեմանիանդն Ֆասսա մենֆաաթլարը վա՞ր մը էր։ 1880ատ Ֆրանսա Թարաֆընան Թեագիգ իսիլէն բալթիգանդն նէթիճէսի պայդա իսի։ Հաթթա 1880ատ խարիճիյէ նազարը պուլընան Մ. Ֆրէսինէնէն Ֆրանսանդն մագասատը հաղգընա վագը օլան ասրրսա Թեպիդաթը Ֆրանսանդն Ալեմանիա Թարաֆընան մուսվէնէթ կէօրմէսինէ սեպեպ օլմաչ իսի։

Մ. Տէլգասէ Թարաֆընան իյրասընը միւթեգրդ, 1880 սէնէսինատ Ալեմանիա իլէ Ֆրանսա արասընա Ֆասսա սիրլիմաթլարդն վէ պունլարդն մալիթինատ զալընանլար

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՏԷՊՍԱՆՏԷՊ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Գիրինէի պէղ	օգտաբը	38½-39¼
Իքինէի »	»	37½-38
Մախլութ	»	35 -36
Զապատլը	»	32 -34
Սէրթ պէրինէի	»	37 -37½
» օրթա	»	35 -36

Գուկիւն 5 վակօն Անատօլու պուղտալը վիւրուա իթմիլ սիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ		71-72
» » Բ. »		68-70

ԳԷՆԷՔ

Օգտաբը 20¾ 21 բարա։

ԱՐԱՆ	Գիլոթ
Գէնօթէնճէ	12-12¼
Մէրսին վէ Ռումելի	11-11¼

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերսուլ 12 ապրիլ

Մարա-ապրիլ թէլիմ	.
Մայիս-յունիս »	4.09
Ցուլիս-օգստ. » բիացա թուրքկուն	4.12
Օգստոս-սեպտ. »	4.13
Հոկտ.-Նոյմ. »	4.15

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

12 ապրիլ

Նիւ-Եորգ հաղբը	108/1/2
» մայիս իւլիւն	6/6/7/8
Լիվերսուլ հաղբը	6/7
» մայիս իւլիւն	
» յուլիս »	6/7//1/2
Զիգագօ մայիս »	11 1/3/8
Մարսիլիա հաղբը	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Գանգատան պու կիւն ալնան գամպիօ գիլոթլարը ագոնիօսզ օլարագ թելեֆէն պէրվէհը սիթ սիր։

ՍԱՓԸՇ ՖԻՑԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւղերինէ՝ ֆրգ.	22.73¾
Գերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլդն	22.75

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.
Բարիզ Ֆրանգ	22.83¾
Գերլին Մարգ	18.
Վիէննա Գուլդն	22.85

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 13 ապրիլ

Ինկիլ. եհամը Ինկ. Լիր.	091—06
Օմ. եհամը իւնիֆիյէ	87—87
» » » գաբանը	87—87
Օսմանլը Գանգասը	14—12
Ռուս 4%	87 -75
Մէսրը սուլ. մութթահէտ	106—50
Գուլկար իթթիֆաղը	99—
Գամպիօ Բարիզ 3 մ/վատ	25—32

Բարիզ 13 ապրիլ

Գոնսոլիտ իւնիֆիյէ տէլեթ	89—17
» » գաբանը	89—
Ֆրանս. եհ. 3% ֆր.	099—85
» » 3½ %	—
Ռումելի լիմանգիրքերի	135—75
Օսմանլը Ռիժի եհամը	387—
» Գանգասը	603—
Ռուս 4%	88—40
Գրեթ Լիսնէ	1124—
Իթալիա եհամը	105—15
Օսմանիյէ	461—
Ֆրանս Օթօման	482—
Սբանիոլ	90—47
Թրանսվալ	105—
Գամպիօ 3 մ/վատ	25—15

Վիէննա 13 ապրիլ

Լօնտրա իւղերինէ գամպիօ	240—
Ռումելի լիմանգիրքերի ֆր.	148—25
Օսմանլը Ռիժի ագթինը	345 - 25

Գերլին 13 ապրիլ

Ռումելի լիմանգիրք. (մարգ)	137—
Լօնտրա իւղերինէ գամպիօ	20—36
Ռուս 4%	88 -10
Անատօլը լիմանգիրքերի	102—70

ԴԱԼԱՐԱՅԻ ԳՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիրն ագլմ. գաբ.	96—25½
» » » էն եիւքսէք	96—32
» » » էն ալչաք	96—25
» » »	96—29
Ֆու սոպահ ալչաք	
Ռումելի լիմանգ. ագլմ գէնաբ	133 -⅜
» » էն եիւքսէք	134 -⅜
» » էն ալչաք	133 -¼
» » ալչաք	133—⅞
Ագլէ ֆոթէի	—
Բիբա գրշ.	—

ԱԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—62
Ժուբիլանս	2—75
Օսմանիսթան Թրամվայ	488—
Անիւրանս	4—05
Լօրիօտ	44—
Գանգ Նասիոնալ պը Կրէ	436—
Թրանսվասալ	104—
Բանքը Թանվիլաթը	517—
Գրեթ Ֆոնսիէ էմիսիյէն Ա.	325 ½
» » » Բ.	277—½
Անատօլու չամ. ագթինը	13—20
Շէրքէթը Հայրիյէ Հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳԱՆԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ամբ	ղրշ. Բ.
Հէլպ մէճիտիյէ ֆորգը	108—04
Մէճիտիյէ	103—10
Մէճիտիյէ լիրասը	71)—
Ֆրանսզ ալթունը	37—20
Բոլ	090—10
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարպոն գայմէթ	8—61

ՊԱՄԲԱԿ

Լօնտրա չէք	110.05
Բարիզ չէք	22.85

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շէքէրլամէճիլիք սէնատթէնա մախսուս էմթաատընդն էնվարը արթրմըշ օլան վէ մալլերինն նէֆաէթի, թաղէլիկի վէ էվէնիյէթիլե քէսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու սիւքքանատա՝ սիւլիւն վէ վաֆթիզ կիպի մերասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի եյեմը մախսուսէ վէ սարիխանէ եղլենէնէլերի իչուն լազըմ օլան չէքերլեր, չէքերլամէլեր, սիւրիւ իչկիլեր, մէշրուսաթ վէ էմանի պուլընարազ մթնիլու, սիւլիւն վէ վաֆթիզ մմամրը վէ սարէ սախի թէրթիպ վէ թէսարիք էտիլիր։

Խուսուսիլե սիւլիւն վէ վաֆթիզ մերասիմի միւնասէպէթիլե իգթիզա իտէն խրամէթ (տերվիշ) սիւքքան իսարէթի թարաֆընան սէրէսիանէ օլունքպ, միւսթահա կարսընար մարիֆէթիլե զայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմել սուրէթաե իչիա իտիլիր։

ԻԹԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ ՆԷ՝ Պէյօղլունատա վէ ՆԷ՝ սիկէր պիր մահալա չիւպէսի պուլընմասրը՝ խասէթէն պէյան վէ իլան օլունը։

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

* *

ՁԷՕՐԷՔ

Բասգալա միւնասէպէթիլե սախի սիւքքանընմզդա զայէթ նէֆիս չէորէքլեր ֆիւրուխթ իսիմէքտէ սիր։ Զէորէկէ մերագը օլանլար՝ էվվէլէն ազբարբլ իսէրլեր իսէ սահա մէմնուն գալմամագլարդան չիւպէկ եոգ սբր։

50—1

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսաի Ճահանէճէ միւպայէա օլունանագ բուգաղը սամէնին միւնագասարնա պալանըլաբզընան, իթթիա Թաւիգ օլանլարը՝ Թէէմիանթ ագճէսինի վէ ետ միւթէպէր գէճիլթիմէյի միւսթասէրզդէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարիւեյհայա կէլմէլերի։

28 մարտ 321 3—3

ԷՎԴԱՅԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլերինն նըմֆը լիրա 100 ղրշ.ամն նազանն իյֆա վէ նըմֆը սիկէրի Խազինէի էվդաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ տէրկի իլէ մահասուլէն Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ սթիիւզիք մահիլուրթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան և հաֆթասը հրանընան 3ինէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի մարթին 28ինէի կիւնինան իթթիպարէն նիսանը ճինէի բազար երթեսի կիւնիւ սասաթ 10ա գասար մուզայէսէսի իչրա օլունաճաղընան, Թաւիգ օլանլարը՝ գէյմէթը մասխամնէնին եօչրիսի միւսամի Թէմին ագյէնէրիյէ պէրազէր Մահիլուլթ իսարէսինէ միւրաճաաթ եուսմէսէրի իլան օլունը։

Գէյմէթը
Խուլամիդնէսի

..61900.—Գալաթասա Սուլթան Պայազիտ մահալլեսինան էրմենի Գիլիսէսի օգաղընան 10, 12 նամէրօլը Թէրպիէն 148 ղրշ. արսասա մեպնի 25 օսա 6 սուքա 2 գայլա վէ 2 սարնըզ վէ 7 ղրշ. 6 բարմագ տյաքնլզդ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 700 ղրշ. քիրալը 2 պաղ մէնղիլաեն ռանճագ 10 նամէրօլը ալթընան 35 ղրշ. 6 բարմագ մահալի սրբի միւլգ օլմասընա մեպնի պէթթէնղիլ միւշթէպագը 42 ղրշ. վագի մասայյեն մահալինին նըմֆըյլա 12 նամ. 78 ղրշ. պիր պաղ մէնղիլին նըմֆ հիսսէսի. հաֆեզ էօմեր։

..4687.—Գալաթասա Եէնի Ճամի մահալլեսինան Հաճի Ֆօթի սաղաղընան 10 նամէրօլը Թէրպիէն 310 ղրշ. արսասա մեպնի 10 օսա 2 սուքա վէ 170 ղրշ. իսպէլէ մահալինն միւշթէմիլ վէ սենէվի 36000 ղ. քիրալը քիրչիկը 1 մշգասը մահալի սիւլաղ մուգասամա չօրպանը պաղգալ կէսիկի ելեկամ բագը ֆարիգասը օլարագ իթթիֆալ օլունան ֆէսէիկինին 120 սեհիմ իթթիպարյա 1½ 1 բուլ վէ սիւմմ հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..1000.—Գասբա Բայատա Գաբրեսան մահալլեսինան Անդար արգասը օգաղընան 37 նամէրօլը Թէրպիէն 40 ղրշ. արսասա մեպնի վէ չեհրի 30 ղ. քիրալը միւթեհամմիլ նիմ քիրչիկը պիր պաղ սիւքքանընան սիւլ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..500.—Գասբա Բայատա Գաբրեսան Գեյ մահալլեսինան Անդար Արգասը օգաղընան 59 նամէրօլը Թէրպիէն 40 ղրշ. արսասա մեպնի վէ չեհրի 30 ղ. քիրալը միւթեհամմիլ նիմ քիրչիկը 1 պաղ օլուգ ելեկամ 2 սիւքքանան կիպի գուլլանըլը սիւքքանընան սիւլ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8334.—Գեյօղլունատա Շահգուլի մահալլեսինան ճասաեի քեպիրատ 609 նամէրօլը Թէրպիէն 60 ղրշ. արսասա մեպնի ֆեվզինատ պիր օսա վէ ալթընան պիր պասարմը միւշթէմիլ չեհրի 300 ղ. քիրալը պիր պաղ կէսիկինին սիւսա հիսսէսի. հաֆեզ էօմեր։

..3250.—Գասբա Բայատա Հաճի Ահմէտ մահալլեսինան Ուզուն Եալ Ցերեկ Գալը ճասաեսինատ 301 նամէրօլը Թէրպիէն 222 ղրշ. արսասա մեպնի 5 օսա 3 սուքա 1 գայլա վէ 25 ղրշ. 19 բարմագ վէ ալթընան 1 պաղ սիւքքանը միւշթէմիլ 1 պաղ մէնղիլին նըմֆ հիսսէսի. Շապան։

..2333.—Գասբա Զեյնեգ Ահմէտ մահալլեսինան եղաւ էլ Բիպա Ցերկեհանը օգաղընան 4, 6 վէ 8 նամէրօլը սէրբունինան 2 գայլալը միւշթէմիլ Թէրպիէն 300 ղրշ. պիր գէրթա արսանը սիւլա հիսսէսի. Շապան։

..10000.—Գասբամաչասա Ղազի Հասան Բայա մահալլեսինան Ցեյրեմեն օգաղընան 8 նամէրօլը սերբունինան պիր գայլալը միւշթէմիլ Թէրպիէն 1000 ղրշ. միւլգ մահիսիք պիր պաղ սեյրմեն հիսսէսի. Նին 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Եօրիւհի Հիւսեյին։

..3907.—Զաբչուլ Գեպիրատ Ցեսիրիլեր ճասաեսինան 48 նամէրօլը Թէրպիէն 35 ղրշ. արսասա մեպնի վէ չեհրի 120 ղ. քիրալը 1 պաղ ապասը կեսիկինին 16 սեհիմ իթթիպարբյա 3եր պուլուգ սեհիմի. Եօրիւհի Հիւսեյին։

..3040.— Գեչիքթալա Եօմեր Ացմի եֆենտի մահալլեսինատ Գեյթիլմազի օգաղընան 10 նամէրօլը Թէրպիէն 250 ղրշ. արսասա մեպնի 7 օսա 2 սուքա 2 գայլա 650 ղրշ. պաղչեյի միւշթէմիլ սախլաղ 1 պաղ մէնղիլին բուլ հիսսէսի. Եօրիւհի Հիւսեյին։

..10000.— Սարբեսթասա Օրթա Զեյմի ճասաեսինան 25 նամէրօլը Թէրպիէն 180 ղրշ. արսասա մեպնի 3 օսա 2 սուքա վէ 1 գայլա վէ 200 ղրշ. պաղչեյի միւշթէմիլ սախլաղ 1 պաղ մէնղիլին նըմֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10500.—Էյլուպատա Ցեօքմեհիլեր մահալլեսինան ճամի օգաղընան 3 նամէրօլը Թէրպիէն 120 ղրշ. արսասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուքա վէ 1 գայլա վէ 600 ղրշ. պաղչեյի միւշթէմիլ սախլաղ 1 պաղ մէնղիլին նըմֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..18666.— Գաղչե Գասբասընան Խօճա Ալաեսանին մահալլեսինան Մայմունը օգաղընան 17, 19, 21 նամէրօլը Թէրպիէն 322 ղրշ. արսասա մեպնի 11 օսա 1 սուքա վէ չեհրի 1000 ղ. քիրալը միւշթէմիլ խանէ սիմեգլի մասրուֆ 1 պաղ խան վէ ալթընան 2 պաղ սիւքքանընդն 15 հիսսէ իթթիպարբյա 2 հիսսէսի. Բահմի։

..6000.. պեսեալը միւպայեսեսի 5000.— Գասբմ Բայատա Ֆիւլիւք Բիյլալ մահալլեսինան Մեհմեթ օգաղընան 11 միւքերրեր նամէրօլը Թէրպիէն 70 ղրշ. արսասա մեպնի 3 օսա 1 սուքա վէ 134 ղրշ. պաղչեյի միւշթէմիլ սախլաղ 1 պաղ մէնղիլին պիւթիւն. հաճի Հիւսեյին։

..4000.—Գասբահէօմրիւքաթ Ցերվիշ Ալի մահալլեսինան Հասան եֆենդիլերդեսի օգաղընան 11 նամէրօլը Թէրպիէն 50 ղրշ. արսասա մեպնի 1 օսա 1 սուքա վէ 1 գայլա վէ 200 ղրշ. պաղչեյի միւշթէմիլ սախլաղ 1 պաղ մէնղիլին պիւթիւն. հաճի Ահմէտ։

..8000.—Մեվլեվիխանէ Գասբասընան Ա.յաբն Բեքթաշա մահալլեսինատ 13 15 նամէրօլը Թէրպիէն 100 ղրշ. արսասա մեպնի վէ չեհրի 40 ղրշ. քիրալը պիր պաղ պագգալ սիւքքանը սերսունինատ միւսթեգբեր միւլգ մա կեսիկգ պիր պաղ սիւքքանը պիթիւնի. հաֆեզ էօմեր։

..700.. պեսեալը միւպայեսեսի 700.— Էսիրնէ Գասբասընան Հաճի Մուհէտտին մահալլեսինատ ճամիի Շերիֆ օգաղընան միւքերրեր 22 նամէրօլը Թէրպիէն 23 ղրշ. արսասա մեպնի ռասլ պիր պաղ պարագանը պիւթիւնի. Շապան։

..7125.—Ըմբենեսասա Մահմասա Զավուշ մահալլեսինան Ըմբենեսա ճասաեսինատ 37 նամէրօլը Թէրպիէն 15 ղրշ. արսասա մեպնի ռագամը ելեկամ արսա վէ սիւքքանան վէ սերսունինատ միւսթեգբեր ռագամը կեսիկի իլե մեգքիւր 33, 35 նամէրօլը եմրաք գահրընատ վագբ վէ չեհրի 30 ղրշ. քիրալը միւթեհամմիլ նիմ քիրչիկը պիր պաղ սիւքքանընդն սիւլ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7125.. պեսեալը միւպայեսեսի 5000.—Եէնի Գաղչեսե Մեյմար Սինան մահալլեսինատ վէ ճասաեսինատ 67 նամէրօլը սերսունինատ իրքի պաղչեվան օսասը վէ 1 հավուզ 15 պիր 600 ղրշ. արսասա մեպնի վէ 400 ղրշ. արսասա 3 սեսրբը վէ 1 քեպիր ճոբ ռագիր վէ 7 գայլալը վէ 1 հավուզ միւշթեմիլ Թէրպիէն 15600 ղրշ. պեսրիւք ռալագը պասրան սեմեքլի մասրուֆ պիր գբրա գասրան կեսիկինին 24 սեհիմ իթթիպարբյա 3 սեհիմի. Շապան։

..30000.. պեսեալը միւպայեսեսի 16000.—Անատօլու Հիսարբնատա Հիսար Գալեսի հիդասընատա Հիւսեյին Բայա Գրուեը նամ մահալատ օլան համամբնդն պիւթիւնի. Շապան։

..2000.. պեսեալը ; միւպայեսեսի 1000.—Մեվլեվիխանէ Գասբասընատա Մեկեք Խաթուն մահալլեսինատ Բայա Պագգալ սաղաղընատա 19 նամէրօլը Թէրպիէն 32 ղրշ. արսասա մեպնի սերսունինատ մեսասա պիր գայլա վէ 120 ղրշ. պաղչեյի միւշթեմիլ սախլաղ պարագանը պիւթիւնի. Շապան։

..6000.. պեսեալը միւպայեսեսի 4000.—Տավսա Բայատա Հեքիմօղլու Ալի Բայա ճասաեսինատ 126, 128 նամէրօլը Թէրպիէն 60 ղրշ. արսասա մեպնի զահրընատ պիր օսա վէ 28 սրբա պաղչեյի միւշթեմիլ մուգասասամա եքի ելեկամ պիր պաղ սիւքքանան սերսունինատ միւսթեգբեր միամարբ կեսիկինին նըմֆ հիսսէսի. հաֆեզ էօմեր։

..13000.—Զաբչուլ Գեպիրատ սիրահի սաղաղընատա 29 նամէրօլը Թէրպիէն 10 ղրշ. արսասա մեպնի քեսարկիր 1 պաղ Թերլիքճի սիւքքանընդն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Անաեւլիյին սիւվար օլարզը «Բ. Ապպաս» վաբրը՝ ալաֆ. ապրիլին 12ՆԷ բդր.կիւնը էօյլէնանէն սոնրա ալաֆ. սասթ հատ Իսքենտերիյէնէ Ցերսասասէթ մեվասելեթ իսէնգ վէ ալաֆ. ապրիլին 18ինէ սալը կիւնիւ էօյլէնանէն սոնրա ալաֆ. սասթ 3ատ Մասիւլ, Իզմիր վէ Բիրեյ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարեքեթ իսէնգ սիր։

(Տերսասասէթանն Իզմիրէ գասար 24 սասթասա վէ քեզա Ցերսասասէթանն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնատ կեսիլմէքտէ սիր։)

Վաբրսա եւեքթրեդ զբյասը պասուքսարբլարզը կեսի, եեմեալեր պիրինի նեվ օլաս, սուքբ իւղերինատեքի չարպագ սախի մէճմանէն վերիլմէքտիր։

Ֆու պագատ զիյասատ Թաքսիլաթ բասթէյնէլեր՝ Գալաթասա Բրսթրամ իւղերինատ Մեյմանէթլի խանընատաքի մերքեզ սէնթրէսի վէ եսխաս Սթամբոլա Վալիսատ Սուլթան խանընատաքի չիպեյէ միւրաճաաթ իթմէլի սիրեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Գաթամ, Օսեա, Տերսասասէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրեյ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերգ, Լօնտրա վէ Ցերսասասէթ իլե Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մունթազամ սեյր ու սեֆերլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ԳԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. ապրիլին 12ՆԷ չարշամբա ագշամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆբ. ապրիլին 17ՆԷ բ. երթէսի կիւնիւ «Բրիմէ» Գարասէնիզէն։

Ալաֆբ. ապրիլին 10ընէզ բ. երթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։

Ալաֆբանա ապրիլին 16ՆԷզ բազար կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԵԳԷԹ ԻՏԷՃԷԻ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբանա ապրիլին 18ՆԷի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սասթ 5ատ գաթթան Գրիմէն սիւվար օլասուղը «Բրիմէ» վաբրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրեյ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերգ վէ Լօնտրայա։

Ալաֆբ. ապրիլին 13ինէի բէնեֆշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սասթ 4ատ գաթթան Զոգգօլանընդն սիւվար օլասուղը «Սախալիէն» վաբրը՝ Իզմիր, Բիրեյ, Նաբօլի վէ Մարսիլիասա։

Ալաֆ. ապրիլին 17ՆԷի բ. երթ. կիւնի ագշամը ալաֆբ. սասթ 4ատ գաթթան Լիվարբէլիէն սիւվար օլասուղը «Մէմֆիս» վաբրը՝ Օսեասա։

Գասմբանա՝ սաղբասան սաղբասա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէրթեասատ չբմնաբքէրիրին են իյլեք սթասիօնարբ իչուն սասթ պիւեթ վէբեպիլիր։

Եօլցու-Բօսխա վաբօրլարը իչուն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր., Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ՆԷի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Թիւճարբ էշիսաը նամգլ իսթանբուլ

վաբօրլարը իչուն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ցամիլիա իւլ կիսէնէր իչուն խասասսա չարթլար իւլ սուհուլեթ իպարագ օլանընդզը կեպի, ագիմեթ վէ ավեթ պիւեթի սախի վէրիլիր։

Ցամա միւքեմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Մօմխանէսի Սիքէ Ցրանսեզատ մերքեզ սէնթրէլիյինէ վէ Սթամպուլա Գաղչե Գասասա կեօմրիւք գասրալինսեքի սէնթրէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԼԻՈՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸԾ

ՄԷՐՔԷՋ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՑՕՄ ՄԷՏՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻՒԳԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1903ՆԻ Թահսիլաթը 25,000,000 ֆր.
Թէէմայէ օլանան զիյան 284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքն զայմէթի 22 միլեան։

ՊՈՒ ՇԻՐԿԷԹ զայէթ մլուսթա չերսէթ իլե Թիւրքիասա սիկուրթա գայա իսէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիպէսի սախի միւթեէլիֆ սուրէթաե վէ խուսուսի էվվէն ֆիյաթլարլա էօմիր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐԿԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ Օսմանլը Գանգասը սբր. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչուն մլուսիսիյէթը սամամտիյէ.— Սթամպուլատա Սուլթան Համամճնատա Գաթբրբեօղլու Բասաժը։

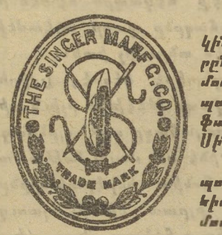
Մլուսիրը սամամտիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Մլուսիր մասավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթասա այրբա պիր չիւպէսի օլասուղը կեպի, Մէմալիքը Մահրասէնին հէր Թարաֆընատա սախի խուսուսի ժամանակը վար սբր։ 50—49

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալա Ինկիլիզ չէլինկնէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլասուղը մաքինալարընն զէրբէթէ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խալի մուհասասնաթը օլ սէրէէէ թագսիր օլմընը սբր քի, պու կիւն սիւնեանդն հէր Թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեալար, Թէզիլիէր վէ գունասուրքլար մահդա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ սիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմալէ գասար վուգասպուլան միւթեասսիս սէրկիի սամամլիլերտէ սէրբէ կիւզէլ զիյասատ սեբլամ վէ միասլասլարա նամլ օլմաղ սբր։

Շիւպէլէր պիլէմիլէ վիյասթը Շահանէսէ։

50—36 Մէգքիւր մաքինալարդն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայնատա Մէքթէպէ Սուլթանի գարշըսընատա։
[Գօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընատա։

Սթամպուլատա [Սուլթան Համամճնատա Նօ. 2։
[Սուլթան Գայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։

Իզմիրատա [Զարշը պայունատա Նօ. 120։

Թագլիսլերէն սագրնմագ իչուն գալէտաքի մարգանընի՝ մաքինալարընն իւղերինատ պուլընմասընա սիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեանընն իսարէթ սամամլիէսի՝ Գէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ մլուքերրեր 343 նամէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ԱՑՍ ԿԼԻՄԱՑԻ ՄԷՋ

Ընդհանուր վիշտեր կան որոնք այս աշխարհածանօթ դեղով կատարեալապէս կը բժշկուին։

Շիշերու վրայ սասր ուշադրութիւն ընել պէտք է։
19

SCOTT'S EMULSION

Լաղ, Հարբուխ, և պրոնշիտ, շնչառութեան և կուրծքի երակներուն փորփոգումը և միւս տկարութիւն զարձուող անհանգստութիւններ՝ անմիջապէս կը զգալուին, և կը տկարացուին և վերջապէս կը բժշկուին։ Նամանաւանդ ծիրական ախտի նկատմամբ՝ առաջին նշանները տեսնուած ատեն, անմիջապէս առաջը կ'առնէ։ Եթէ ընտանիքի մը մէջ այսպիսի աղէտ մը կայ, պէտք է դեղարան մը դիմել և

ԸՍՊՕԹԻ ՐԸԳԷԳՊՐՈՒԹԻՒՆ

մը առնել։ Ընդօթի Խաղաղութիւնը այս աղէտը կը դադրեցնէ և տան մէջ ուրախութիւնը կը վերականգնէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաբնակները կը ծախեն։

10—8

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը Հիմայունն ակքեամընմա միւթեէքքիւլ սիր։

Մէրքէզը իսարէեանդ՝ Գալաթասա Գարաքէյ սէնի խանատ պուլընը, սթիսէքի սէնթրէլերէ սախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպուլատա.—Եէնիճամի ավլուսընատա Օսմանլը Գանգասը չիպէսի։

Սթամպոլ.—Մ. Սատգ վէ Բոսիթի՝ (Գաղչե Գարաս Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Սթամպոլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագէջ խան Ն. 8-9)։
Մագրիքէյ.—Սթասիօն ճասաեսինատ Մ. Ա. Անդրէասա։
Գասբքէյ.—Զարշը ճասաեսինատ Բեսամի էֆ. վէ Մատա ճասաեսինատ Մ. Ա. Անթիբա։
Գալաթա.—Թիւնէլ խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվֆիքիլ խան էթիլէն Դրէմէղի։
Գէյօղլունատա.—Ճասաեի Քեպիրատ Օսմանլը Գանգասը չիպէսի։
Շիլիսա.—Գէօրիւքտէքի ճասաեսինատ Նօ. 137 Մ. Է. Բասսի։
Գէօրիւք Աստատ.—Բէսալ էֆ.։
Բէնթիքտ.—Մ. Բ. Սամարբա։
Թիւրքիանընն պուլքա չէհիրլերինատ սախի սէնթրէլեր սէվֆանա սբր։

50—2